



**Силабус навчальної дисципліни**  
**«Мовні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі»**

<b>Галузь знань</b>	<b>03 Гуманітарні науки</b>
<b>Спеціальність</b>	<b>035 Філологія</b>
<b>Рівень вищої освіти</b>	<b>Перший (бакалаврський)</b>
<b>Спеціалізація</b>	<b>035.081 Новогрецька мова та література (переклад включно)</b>
<b>Освітньо-професійна програма</b>	<b>Новогрецька мова і література, друга іноземна мова, переклад</b>
<b>Статус дисципліни</b>	<b>Вибіркова</b>
<b>Мова навчання</b>	<b>Новогрецька</b>
<b>Семестр</b>	<b>VII</b>
<b>Кількість кредитів ЄКТС</b>	<b>3</b>
<b>Форма підсумкового контролю</b>	<b>Залік</b>
<b>Викладач</b>	<b>Романенко Ольга Петрівна, викладач кафедри іспанської і новогрецької філології та перекладу КНЛУ</b>
<b>Анотація навчальної дисципліни</b>	<p>Навчальна дисципліна «Мовні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі» забезпечує професійний та науковий розвиток, спрямований на формування вмінь критично аналізувати, оцінювати і синтезувати нові та комплексні ідеї, виявляти стилістичні особливості художнього тексту, розкривати особливості гумористичного тексту та орієнтована на ґрунтовне пояснення за допомогою ілюстративного матеріалу основних принципів та критеріїв аналізу художнього гумористичного тексту (в контексті різноманітних засобів для вираження гумору в художньому тексті), а також орієнтування студентів на самостійне вивчення окремих питань шляхом використання відповідної літератури.</p> <p>Основними завданнями курсу є аналіз різноманітних способів перекладу окремого слова на рівні гумористичного контексту, формування знань, вмінь та навичок, які відносяться як до власне перекладацької діяльності, так і до відповідних аспектів професійної роботи перекладача</p>

	<p>(робота зі словниками та довідниками, вивчення та аналіз наукової літератури з проблем перекладознавства, оптимізація самостійної роботи та інше); опанування методами і прийомами перетворення лексичних одиниць вихідного тексту, формування навичок застосування граматичних і лексичних трансформацій при перекладі гумористичного тексту, аналізу контексту для прийняття перекладацького рішення, ознайомлення із лінгвістичною та екстралінгвістичною специфікою перекладу гумору дасть змогу застосовувати набуті знання у процесі усного й писемного спілкування в професійному середовищі у контексті міжкультурної комунікації.</p> <p><b>Предметом</b> вивчення дисципліни «Мовні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі» є вивчення різноманітних методів вираження гумору в художньому тексті та лінгвостилістичних особливостей сучасної новогрецької мови та літератури та вдосконалення культури усного й писемного мовлення.</p> <p><b>Зміст</b> навчальної програми включає такі складові:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Проблематика дослідження слова у формуванні гумористичного тексту художньої літератури.</li> <li>– Функціональні характеристики слова в динаміці створення гумору.</li> <li>– Стилійстична конотація і переклад гумору.</li> <li>– Стилійстично марковані і немарковані слова в передачі гумору.</li> <li>– Синтаксичні зв'язки слів в гумористичному контексті.</li> <li>– Варіативність перекладу гумористичних текстів в культурі споріднених і неспоріднених мов.</li> </ul>
<p><b>Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)</b></p>	<p>90 год., у тому числі:  Лекції – 10 год.  практичні заняття – 20 год.  консультації – не передбачено.  самостійна робота – 60 год.</p>
<p><b>Передумови до вивчення або вибору навчальної дисциплін</b></p>	<p>Для успішного вивчення дисципліни «Мовні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі» студент повинен знати: нормативну розмовну та спеціальну новогрецьку мову, фонетичні норми новогрецької мови; властивості слова і словотвір; лексичний та граматичний матеріал в обсягах навчальних програм, основні стилійстичні поняття і категорії (понятійний апарат, лінгвостилійстичну термінологію: стиль, стиль мови і стиль мовлення, конотація, експресивність, стилійстичні норми тощо); основні принципи та критерії класифікації та внутрішньо-жанрової диференціації стилів; витоки, систему стилів новогрецької мови та її мовностилійсові особливості, стилійстичні засоби, співвідношення художнього стилю і форм мовлення, процеси взаємодії стилів та їх цілісність; норми новогрецької літературної мови та закономірності функціонування мовних одиниць усіх рівнів у межах кожного зі стилів.</p> <p><b>Вміти:</b> працювати з різними типами словників; теоретично і практично володіти запланованим лексичним та граматичним матеріалом; висловлювати свою думку та отримувати інформацію у співрозмовника; визначати мовленнєву системність стилів новогрецької мови, що утворюються в процесі мовленнєвої діяльності з мовного матеріалу під дією позамовних чинників; розкривати закономірності функціонування новогрецької мови в різних сферах суспільного життя та ситуаціях</p>

	<p>спілкування; - аналізувати мовні явища з точки зору творення гумору, виділяти і визначати лінгвостилістичні якості мовних одиниць усіх рівнів у гумористичних текстах; визначати жанрово-стильові та мовні ознаки текстів; помічати й оцінювати стилістичні ефекти в гумористичному тексті та виявляти стилістичні засоби, за допомогою яких вони досягаються; володіти лінгвостилістичними прийомами та способами використання мовних ресурсів залежно від комунікативної ситуації.</p> <p>Володіти елементарними навичками аналізу гумористичних текстів, самостійного пошуку, опрацювання і коректного використання джерел інформації; навичками грамотного, логічного та переконливого монологічного та діалогічного мовлення.</p> <p>Для успішного освоєння дисципліни «Мовні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі» студенти повинні володіти комплексними знаннями, отриманими на нормативних практичних й теоретичних курсах загальнофілологічних дисциплін, зокрема, дисциплін «Сучасна українська літературна мова», «Практика усного і писемного мовлення новогрецької мови», «Практична граматики новогрецької мови», «Стилістика новогрецької мови».</p> <p>Знання теоретичних основ та навички, отримані в результаті вивчення даних дисциплін, створюють необхідну базу для вивчення курсу «Мовні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі» і мають високу ступінь кореляції з ними.</p>
<p><b>Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)</b></p>	<p>Метою навчальної дисципліни «<b>Мовні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі</b>» є отримання студентами основних теоретичних знань і практичних навичок, необхідних для розвитку компетентностей нормативного перекладу, використання лексичних одиниць і структур на рівні гумористичного тексту, формування перекладацьких навичок з метою застосування вивченого матеріалу і знань, набутих під час навчання та підвищення загального мовнокультурного рівня студентів. Навчальна дисципліна має безпосередній зв'язок із вивченням лексичної системи мови та проблем творення гумору.</p>
<p><b>Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)</b></p>	
<p><i>Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:</i></p> <p><b>ЗК 4.</b> Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p><b>ЗК 5.</b> Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p><b>ЗК 6.</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p><b>ЗК 7.</b> Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p><b>ЗК 8.</b> Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p><b>ЗК 9.</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p><b>ЗК 10.</b> Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p><b>ЗК 11.</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p><b>ЗК 12.</b> Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p><b>ЗК 13.</b> Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p><i>Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:</i></p> <p><b>ФК 1.</b> Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p><b>ФК 2.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p>	

**ФК 3.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії новогрецької мови.

**ФК 5.** Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

**ФК 6.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати новогрецьку мову, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

**ФК 7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

**ФК 9.** Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною, новогрецькою та другою західноєвропейською мовами.

**ФК 10.** Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

**ФК 13.** Здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.

**ФК 14.** Володіння теоретичними основами використання новогрецької мови, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення.

**ФК 15.** Здатність використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами.

**ФК 16.** Володіння граматиною, лексикою і фонетикою новогрецької мови на рівні C1 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Πιστοποίηση Επάρκειας Ελληνομάθειας του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας (Κ.Ε.Γ.)).

**ФК 18.** Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами новогрецької, другої західноєвропейської та української мов для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.

**ФК 19.** Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації: лінгвістики, літературознавства, перекладознавства та оперувати базовою термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

**ФК 20.** Здатність до аналізу тексту оригіналу, до застосовування відповідних перекладацьких стратегій (здійснення передперекладацького аналізу тексту; виокремлення правильної перекладацької стратегії; визначення одиниці перекладу, оцінювання та добір мовних засобів для реалізації адекватного перекладу), презентувати текст перекладу.

### **Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)**

Знати основні принципи творення комічного в художньому тексті.

Знати норми сучасної новогрецької літературної мови та закономірності функціонування мовних одиниць усіх рівнів в гумористичному контексті.

Знати особливості репрезентації комічного в метафорах, порівняннях, значення вигуків і вуконаслідувальних слів у зображенні комічного.

Вміти аналізувати мовні явища з точки зору творення гумору, виділяти і визначати лінгвостилістичні якості мовних одиниць усіх рівнів у гумористичному тексті.

Вміти працювати з різними типами словників; теоретично і практично володіти запланованим лексичним та граматичним матеріалом з метою розпізнавання комічного в художньому тексті.

Вміти помічати й оцінювати стилістичні ефекти в гумористичному тексті та виявляти стилістичні засоби, за допомогою яких вони досягаються.

Обґрунтовувати власний погляд на проблему, вміти захистити свої результати в дискусії з

колегами.

Демонстрація авторитетності, інноваційність, високий ступінь самостійності, академічна чесність, послідовна відданість розвитку нових ідей або процесів у передових контекстах професійної та наукової діяльності.

Відповідально ставитися до виконуваних робіт, нести відповідальність за їх якість.

**Навчальна логістика (тематичний план)**

**Змістовий модуль 1. Лінгвістичні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі.**

Тема 1. Теоретичні засади вивчення комічного. Грецькі гумористи.

Тема 2. Психологічні та ситуативні передумови творення гумору у комунікативній ситуації. Національний компонент у структурі комічного.

Тема 3. Основні види комічного (гумор, іронія, сатира, сарказм, гротеск).

Тема 4. Мовні та позамовні особливості творення комічного: Національна маркованість новогрецького гумору. Лексичні та фразеологічні засоби творення комічного.

Тема 5. Особливості репрезентації комічного в метафорах, порівняннях. Значення вигуків і звуконаслідувальних слів у зображенні комічного.

**Система оцінювання результатів навчання**

**Семестрове оцінювання** навчальних досягнень студентів з дисципліни «Мовні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі» має таку структуру:

№ з/п	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
1.	Аудиторна навчальна робота.	25
2.	Самостійна навчальна робота.	25
3.	Модульна контрольна робота	50

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

Підсумковий модульний контроль проводиться у вигляді написання *модульної контрольної роботи*, що спрямоване на всебічну і комплексну перевірку обсягу, рівня та якості засвоєння знань, навичок та вмінь, визначених у програмі навчальної дисципліни «Мовні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі». Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР**, який максимально може становити **50 балів**. Неявка на МКР – 0 балів.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить 4,33, з округленням до десятої частки – 4,3. Отриману оцінку множимо на 10:  $4,3 \times 10 = 43$ . Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

Студенти мають відпрацювати всі пропущені аудиторні заняття. Таким чином, максимальний **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** може становити **50**.

**Семестровий рейтинговий бал** є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру і рейтингового балу за МКР.

**Підсумкове оцінювання** навчальних досягнень студентів з дисципліни «Мовні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі» здійснюється у формі **заліку**.

Відмітка про залік у національній шкалі («**зараховано**», «**не зараховано**») та оцінка в шкалі ЄКТС виставляється на підставі семестрового рейтингового балу студента за дисципліну таким чином:

90 – 100 балів	A
82 – 89 балів	B
74 – 81 бал	C
64 – 73 бали	D
60 – 63 бали	E
59 балів і нижче	FX.

Залік виставляється за результатами роботи студента впродовж усього семестру і не передбачає додаткових заходів оцінювання для успішних студентів. Таким чином студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60 і вище**, отримують відмітку про залік «**зараховано**» і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59 і нижче**, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється відмітка про залік «**зараховано**» в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – **E** та бал **60**. Якщо студент під час заліку отримав відмітку про залік «**не зараховано**», то йому в залікову відомість виставляється відмітка про залік «**не зараховано**» в національній шкалі, оцінка **FX** – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

- **умовою допуску до семестрового заліку** є отримання студентом під час семестрового оцінювання не менше ніж **42 балів** (критично-розрахунковий мінімум). При цьому обов'язковим є успішне складання модульних контрольних робіт та виконання самостійної роботи, передбачених робочою програмою навчальної дисципліни. У випадку відсутності студента з поважних причин здійснюються відпрацювання та перездача модульної контрольної роботи.

### **Організація оцінювання:**

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється у вигляді опитування в усній та письмовій формі, яке проводиться на кожному практичному занятті та включає в себе відповідь на теоретичне запитання, та виконання практичного завдання. Однією з форм самостійної роботи є написання реферату за однією із запропонованих тем.

### **Критерії оцінювання аудиторної навчальної роботи студента**

Аудиторна навчальна робота складається із активної участі в практичних заняттях протягом навчального курсу. Навчальний курс дисципліни передбачає 10 практичних занять.

Кожна відповідь на практичному занятті оцінюється за критеріями:

- відповідність змісту;
- повнота і ґрунтовність викладу;
- доказовість викладу;
- термінологічна коректність.
- точність виконання практичного завдання.

**Схема оцінювання:** кожний критерій оцінюється за **4-бальною шкалою**:

№	Критерії оцінювання	Шкала оцінювання				Отримані бали
		5 балів	4 бали	3 бали	2 бали	
1.	Відповідність змісту	Відповідь студента повністю відповідає змісту питання. Усі основні проблеми визначені чітко.	Відповідь студента в основному відповідає змісту питання. Не всі основні проблеми визначені чітко.	Відповідь студента лише частково відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені нечітко.	Відповідь студента не відповідає змісту питання. Основні проблеми не визначені.	
2.	Повнота і ґрунтовність викладу	Основні проблеми повністю ґрунтовно розкриті.	Основні проблеми розкриті не досить повно і ґрунтовно.	Основні проблеми розкриті лише частково і без належної глибини.	Основні проблеми не розкриті.	
3.	Доказовість викладу	Студент демонструє високий рівень доказовості викладу матеріалу з питання. Він може викласти свою точку зору з проблем, що обговорюються.	Студент викладає матеріал, в основному аргументуючи і методичні положення. Він відчуває труднощі у викладенні своєї точки зору щодо ряду проблем.	Студент викладає матеріал, майже не аргументуючи і методичні положення. Він не має своєї точки зору щодо більшості проблем.	Доказовість викладу матеріалу і самостійні міркування відсутні.	
4.	Термінологічна коректність	Студент досить вільно й коректно користується методичною термінологією. Він володіє повним запасом методичних термінів.	Студент в основному правильно використовує методичну термінологію. Невелика кількість термінологічних помилок не перешкоджає розумінню змісту викладеного.	Студент допускає значну кількість термінологічних помилок, що ускладнює розуміння змісту викладеного. Він володіє обмеженим запасом методичних термінів.	Студент майже не користується методичною термінологією. Його запас методичних термінів мінімальний.	

5.	Точність виконання практичного завдання	Практичне завдання виконано в повному обсязі, допущено не більше 1-2 помилок	Практичне завдання виконано в повному обсязі, допущено не більше 4 помилок	Практичне завдання виконано не в повному обсязі, допущено не більше 9 помилок	Практичне завдання виконано не в повному обсязі, допущено не більше 9 помилок	
----	---	--	--	---	---	--

Викладач підраховує бали, отримані студентом, окремо за кожним критерієм. Наприклад, за п'ятьма критеріями студент отримав такі бали: 5,4,3,2,5. Середнє арифметичний бал становить «3,8»  $((5+4+3+2+5):5)$ . Так само підраховується кількість отриманих балів на кожному практичному занятті, за невідвідування практичного заняття студент отримує «0» балів. В кінці семестру викладач підраховує кількість отриманих балів та виставляє одну оцінку за аудиторну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок з округленням до цілих. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** наступним чином: якщо оцінка за аудиторну роботу становить "5", то студент отримує максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру – 25, якщо, наприклад, "4", то за формулою  $(4*25):5$ , рейтинговий бал становить 20.

#### Критерії оцінювання самостійної навчальної роботи студента

Самостійна робота передбачає написання реферату за однією з обраних тем. Реферат оцінюється за критеріями:

- відповідність змісту обраній темі;
- повнота і ґрунтовність викладу та термінологічна коректність;

**Схема оцінювання:** кожний критерій оцінюється за **4-бальною шкалою:**

№	Критерії оцінювання	Шкала оцінювання				Отримані бали
		5 балів	4 бали	3 бали	2 бали	
1.	Відповідність змісту обраній темі	Реферат повністю відповідає змісту питання. Усі основні проблеми визначені чітко.	Реферат в основному відповідає змісту питання. Не всі основні проблеми визначені чітко.	Реферат лише частково відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені нечітко.	Реферат не відповідає змісту питання. Основні проблеми не визначені.	
2.	Повнота і ґрунтовність викладу та термінологічна коректність	Основні проблеми повністю і ґрунтовно розкриті. Студент досить вільно й коректно користується методичною термінологією. Він володіє повним запасом методичних	Основні проблеми розкриті не досить повно і ґрунтовно. Студент в основному правильно використовує методичну термінологію. Невелика кількість	Основні проблеми розкриті лише частково і без належної глибини. Студент допускає значну кількість термінологічних помилок, що	Основні проблеми не розкриті. Студент майже не користується методичною термінологією. Його запас методичних термінів мінімальний	



	термінів.	термінологічних помилок не перешкоджає розумінню змісту викладеного.	ускладнює розуміння змісту викладеного. Він володіє обмеженим запасом методичних термінів.	.	
--	-----------	--	--	---	--

Викладач підраховує бали, отримані студентом, окремо за кожним критерієм оцінювання завдань самостійної роботи. Наприклад, за двома критеріями студент отримав такі бали: 5,3. Середнє арифметичний бал за виконання самостійної роботи становить «4»  $((5+3):2)$ . За самостійну роботу студент може отримати максимально **25 балів**. За невиконання завдання самостійної роботи студент отримує **0 балів**.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50 балів**.

Наприкінці семестру, зазвичай на останньому практичному занятті, програмою передбачено написання модульної контрольної роботи що є складником семестрового рейтингу. Виконання студентами МКР спрямоване на всебічну і комплексну перевірку обсягу, рівня та якості засвоєння ними знань, навичок та вмій, визначених у програмі навчальної дисципліни «Мовні засоби гумору в сучасній новогрецькій літературі». Модульна контрольна робота є письмовою, складається із двох теоретичних та одного практичного завдань, кожне з яких оцінюється певною кількістю балів. Отримані за кожне завдання модульної роботи бали трансформуються в загальну оцінку за модульну контрольну роботу таблицею:

90% і більше	36-40 балів	5 (відмінно)
75% - 89%	30-35 балів	4 (добре)
50% - 74%	20-29 балів	3 (задовільно)
49% і менше	13 бали і менше	2 (незадовільно)

і оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

«відмінно»	50 балів
«добре»	40 балів
«задовільно»	30 балів
«незадовільно»	20 балів
неявка на МКР	0 балів

#### Вимоги до заліку

**Форми контролю:** - усна співбесіда;

- виконання практичного завдання.

#### Критерії оцінювання:

Залік відбувається в усній формі. Оцінювання відповідей здійснюється відповідно до вимог з конкретних складових заліку. На заліку студент має виконати такі **завдання**:

#### I. Відповідь на теоретичне питання

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
<b>5</b> «відмінно»	Студент вичерпано і повністю засвоїв теоретичний матеріал курсу. Основні проблеми повністю і ґрунтовно розкриті. Студент досить вільно й коректно користується термінологією. Він володіє повним запасом термінів.
<b>4</b> «добре»	Студент добре володіє теоретичними знаннями. Основні проблеми розкриті не досить повно і ґрунтовно. Студент в

	основному правильно використовує методичну термінологію. Невелика кількість термінологічних помилок не перешкоджає розумінню змісту викладеного.
<b>3</b> <b>«задовільно»</b>	Студент має певні прогалини у теоретичних знаннях з курсу. Основні проблеми розкриті лише частково і без належної глибини. Студент допускає значну кількість термінологічних помилок, що ускладнює розуміння змісту викладеного. Він володіє обмеженим запасом методичних термінів.
<b>2</b> <b>«не задовільно»</b>	Студент не оволодів теоретичними знаннями курсу. Основні проблеми не розкриті. Студент майже не користується методичною термінологією. Його запас методичних термінів мінімальний.

## 2. Виконання практичного завдання

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
<b>5</b> <b>«відмінно»</b>	Практичне завдання виконано в повному обсязі, допущено не більше 1-2 помилок. Студент демонструє правильну та зрозумілу вимову та наголошення.
<b>4</b> <b>«добре»</b>	Практичне завдання виконано в повному обсязі, допущено не більше 4 помилок. Студент демонструє вимову та наголошення з деякими помилками, що рідко заважають розумінню.
<b>3</b> <b>«задовільно»</b>	Практичне завдання виконано не в повному обсязі, допущено не більше 9 помилок. Студент демонструє вимову та наголошення з деякими помилками, що іноді заважають розумінню.
<b>2</b> <b>«не задовільно»</b>	Практичне завдання виконано не в повному обсязі, допущено більше 9 помилок. Студент демонструє неправильну вимову та наголошення, що заважають розумінню.

Виконання кожного завдання оцінюється окремо. Виставляється оцінка, яка дорівнює середньому арифметичному балу за два завдання, округленому до цілого числа.

Оцінка «зараховано» виставляється за умови, якщо середній арифметичний бал за відповіді з двох питань становить не менше трьох балів.

Оцінка «не зараховано» виставляється за умови, якщо середній арифметичний бал за відповіді з двох питань становить менше трьох балів.

<b>Політика курсу</b>	<p>Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.</p> <p>Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамотійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів</p>
-----------------------	--

	<p>наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.</p>
<p><b>Рекомендована література</b></p>	<p><b>Основна:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Болдирева, А. Є. (2007). <i>Мовні засоби створення гумористичного ефекту: лінгвокогнітивний аспект (на матеріалі романів П. Г. Вудхауза):</i> автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец. 10.02.01 “Українська мова”. Одеса.</li> <li>2. Данилюк, І. (2011). <i>Власні назви як мовне вираження сміху в сучасній художній прозі.</i> Вісник Прикарпатського університету імені Василя Стефаника. Філологія : [зб. наук. пр]. Івано-Франківськ: ПНУ, Вип. XXIX – XXX. 461–466.</li> <li>3. Дук, П. О. (2008). <i>Метафора і порівняння як засіб гумору.</i> Вісник Дніпропетровського ун-ту. Серія: мовознавство: [зб. наук. пр.]. Дніпропетровськ: ДНУ, Т. 16. Вип. 14. 95–99.</li> <li>4. Швачко, С. О. &amp; Кобякова, І. К. (2005). <i>Соціолінгвістична природа гумору (на матеріалі текстів малого жанру). Проблеми зіставної семантики : збірник наукових праць.</i> Київ: КНЛУ. 399-402.</li> <li>5. Αργυρουδη, Ει. &amp; Ασημομυτης, Β. &amp; Βολακάκης, Μ. &amp; Κατσουλάκος, Σ. &amp; Σκλήρης, Α. &amp; Φιλίππου, Κ. (2002). <i>Ελληνικός Πολιτισμός.</i> Αθήνα: Οργανισμός εκδόσεως διδακτικών βιβλίων.</li> <li>6. Κατσουλάκος, Θ. &amp; Κατσάρου, Χ. &amp; Λένα, Μ. &amp; Καρυώτη, Ε. (2016). <i>Ιστορία Δ' Δημοτικού. Στα Αρχαία Χρόνια.</i> Αθήνα: Οργανισμός εκδόσεως διδακτικών βιβλίων.</li> <li>7. Μαστροδημήτρης, Π. Δ. (2005). <i>Εισαγωγή στη νεοελληνική φιλολογία.</i> Αθήνα: Εκδόσεις Δόμος.</li> <li>8. Διάκος, Α. &amp; Γαγανάκης, Κ. &amp; Γαζή, Ε. &amp; Κόκκινος, Γ. &amp; Πεντάζου, Ι. &amp; Σμπιλίρης, Γ. (2007). <i>Ο ευρωπαϊκός πολιτισμός και οι ρίζες του.</i> Αθήνα: Οργανισμός εκδόσεως διδακτικών βιβλίων.</li> <li>9. Πλευρής, Κ. (1996). <i>Οι Έλληνες. Εισαγωγή εις το έπος του Ελληνικού Πολιτισμού.</i> – Αθήνα: Νέα Θέσις.</li> <li>10. <i>Κείμενα νεοελληνικής λογοτεχνίας Α-Γ Γυμνασίου</i> (1997). Αθήνα: Βολονάκη.</li> <li>11. Χουρδάκης, Α. (2007). <i>Η Ελλάδα στον νεότερο και σύγχρονο κόσμο.</i> Ρέθυμνο: Πειραματική έκδοση</li> </ol> <p><b>Додаткова:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Мацько Л.І. (2003). <i>Стилістика української мови.</i> Київ: Вища школа.</li> <li>2. Μπαμπινιώτης, Γ. (1998). <i>Λεξικό της Νέας Ελληνικής Γλώσσας.</i> Αθήνα: Κέντρο Λεξικολογίας Ε.Π.Ε.</li> <li>3. Νικόλαος, Π. (2008). <i>Ανακαλύπτοντας τις Ρίζες: Από την Αρχαία Εποχή μέχρι Σήμερα.</i> Αθήνα: Παπασωτηρίου.</li> <li>4. <i>Ομήρου Ιλιάδα</i> (1980). Αθήνα: Οργανισμός εκδόσεως διδακτικών βιβλίων.</li> <li>5. Σπυροπούλου, Μ. &amp; Θεοδωρίδου, Θ. (2004). <i>Η γλώσσα που μιλάμε στην Ελλάδα</i> Θεσσαλονίκη: UNIVERSITY STUDIO PRESS.</li> </ol>

## Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Кузьмич, О. (2015). *Мовні засоби творення комічного в українській прозі кінця ХХ століття початку ХХІ*. Дис.канд.філол. наук. Луцьк, – 217с. Режим доступу:<https://ra.vnu.edu.ua> › 2017/05 › disertaciya\_kuzmich
2. Αρχαία Ελληνική Μυθολογία. Режим доступу: <https://users.sch.gr/ipap/mythologia/mythologia.htm>
3. Ελληνικός Πολιτισμός. Режим доступу: <https://www.youtube.com/channel/UCinSTIylJ3dSKZB1IKFT1cg>
4. Ελληνικός πολιτισμός, Διδάσκοντας την Ιλιάδα. Режим доступу: <https://users.sch.gr/ipap/Ellinikos%20Politismos/Yliko/OMHROS-ILIADA/Iliada/Iliada01.htm>
5. Ελληνικός Πολιτισμός (εκπαιδευτική ιστοσελίδα). Режим доступу: <https://taxeiola.blogspot.com/2013/09/ellinikopolitismos.html>
6. ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ. Режим доступу: <https://users.sch.gr/ipap/Ellinikos%20Politismos/Yliko/Yliko%20nea.htm>
7. Δ' τάξη. Ιστορία. <https://edubox.gr/d-taksi/d-istoria/>
8. Η Πύλη για την Νέα Ελληνική Γλώσσα <http://www.greek-language.gr/greekLang>
9. Λεξικό της κοινής νεοελληνικής [https://www.greek-language.gr/greekLang/modern\\_greek/tools/lexica/triantafyllides/](https://www.greek-language.gr/greekLang/modern_greek/tools/lexica/triantafyllides/)
10. ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ. <https://users.sch.gr/ipap/log-keimena/log-keimena.htm>
11. Παυλόπουλος, Π. Ελληνική Γλώσσα και Ελληνικός Πολιτισμός. <https://www.kathimerini.gr/politics/562047298/p-paylopylos-elliniki-glossa-kai-ellinikos-politismos/>